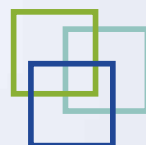


Di cư an toàn – Làm việc an toàn

Tài liệu hướng dẫn cho lao động
đi làm việc tại Malaysia



Thúc đẩy di cư an toàn và bảo vệ lao động di cư
Văn phòng ILO khu vực Châu Á – Thái Bình Dương



Những ấn phẩm của Tổ chức Lao động Quốc tế có bản quyền theo quy định tại Nghị định thư 2 của Công ước toàn cầu về Bản quyền. Tuy nhiên, những đoạn trích ngắn từ những ấn phẩm của Tổ chức Lao động Quốc tế có thể được sao chép mà không cần sự cho phép, với điều kiện thông tin sao chép này phải được trích dẫn nguồn. Về quyền sao chép, dịch thuật hoặc áp dụng cần liên hệ với Bộ phận Xuất bản của ILO (Quyền và Cấp phép), Tổ chức Lao động Quốc tế, CH-1211 Geneva 22, Thụy Sĩ, hoặc qua thư điện tử pubdroit@ilo.org. Văn phòng Lao động Quốc tế hoan nghênh việc tuân thủ những quy định này.

Những thư viện, tổ chức hoặc những người sử dụng các tài liệu đã đăng ký với các tổ chức có quyền sao chép tài liệu có thể sao chép những tài liệu trên phù hợp với giấy phép được cấp vì mục đích này. Hãy tham khảo địa chỉ www.ifrro.org để biết thêm thông tin về tổ chức có quyền sao chép những tài liệu này tại quốc gia của bạn.

Di cư an toàn-làm việc an toàn, Hướng dẫn cho người lao động đi làm việc tại Malaysia/Văn phòng ILO Khu vực Châu Á – Thái Bình dương – Hà Nội : ILO, 2014.

19 p.

ISBN 9789228279290, 9789228279306 (web pdf)

Văn phòng ILO Khu vực Châu Á – Thái Bình Dương
lao động di cư/quyền của người lao động/quyền con người/khía cạnh pháp lý/Malaysia
13.01.2

Tài liệu cũng có bằng tiếng Miến Điện (ISBN 9789228279337, 9789228279344 (web pdf)), Yangon, 2013, Yangon, 2013, bằng tiếng Cam-pu-chia, (ISBN 9789228279313, 9789228279320 (web pdf)), Phnom Penh, 2013 và bằng tiếng Anh (ISBN 9789221279297; 9789221279303 (web pdf)), Bangkok, 2013.

Danh mục tài liệu của ILO về Sổ liệu xuất bản

Những thuật ngữ sử dụng trong các tài liệu của Tổ chức Lao động Quốc tế tuân thủ những quy định của Liên hiệp quốc và việc trình bày những tài liệu này không có nghĩa là thể hiện bất kỳ một quan điểm nào của Tổ chức Lao động Quốc tế liên quan đến vị trí pháp lý của bất kỳ một quốc gia nào, một khu vực hoặc lãnh thổ nào, các cơ quan của họ cũng như liên quan đến việc phân định biên giới của nó.

Trách nhiệm đối với các quan điểm trình bày trong các bài báo, nghiên cứu và đóng góp hoàn toàn thuộc về tác giả, và những ấn phẩm này không bao gồm trong đó một sự chấp thuận của Tổ chức Lao động Quốc tế về những quan điểm thể hiện trong đó.

Việc đề cập tên các công ty, sản phẩm thương mại cũng như các quy trình không có nghĩa là được Tổ chức Lao động Quốc tế đồng ý, và việc không đề cập đến một công ty, một sản phẩm hoặc một quy trình cụ thể nào đó, không có nghĩa là Tổ chức Lao động Quốc tế không đồng ý với những nội dung này.

Có thể tìm được các xuất bản phẩm và các sản phẩm điện tử của Tổ chức Lao động Quốc tế tại các hiệu sách lớn hoặc các văn phòng của Tổ chức Lao động Quốc tế tại nhiều quốc gia, hoặc trực tiếp từ Bộ phận Xuất bản của Tổ chức Lao động Quốc tế, CH-1211 Geneva 22, Thụy Sĩ hoặc Văn phòng khu vực Châu Á – Thái Bình dương của Tổ chức Lao động Quốc tế, Tầng 11, Tòa nhà Liên Hiệp Quốc, Đại Lộ Rajdamnern Nok, Bangkok 10200, Thái Lan hoặc qua thư điện tử : BANGKOK@ilo.org. Danh mục những ấn phẩm mới của Tổ chức Lao động Quốc tế luôn sẵn có và miễn phí tại các địa chỉ trên, hoặc qua thư điện tử : pubvente@ilo.org.

Hãy truy cập địa chỉ của chúng tôi : www.ilo.org/publns hoặc www.ilo.org/asia.

In tại Việt Nam.

Bạn có phải là người có ý định đến hoặc hiện đang làm việc tại Malaysia?



Thông tin từ cuốn tài liệu hướng dẫn này có thể giúp Bạn cảm thấy vững tin hơn, làm việc một cách an toàn và hiệu quả hơn, tránh được sự bóc lột và lạm dụng!

Người quan tâm nhất đến **lợi ích của Bạn** chính là bản thân **Bạn**!



Do vậy, Di cư an toàn- Làm việc an toàn!

Tại sao Bạn lại phải quan tâm?



Hàng ngày, có nhiều người giống như bạn, sang Malaysia để làm việc. Trong khi hầu hết trong số họ không gặp phải trở ngại lớn nào, một số thì lại bị lạm dụng bởi chủ sử dụng, bị giữ tiền lương hoặc bị rơi vào tình trạng bị giam giữ như tù nhân mà không thể kêu ai giúp đỡ được.

Có nhiều cách thức để tránh được tình trạng này, và nếu bạn bị lạm dụng, sẽ có những người có thể giúp đỡ bạn vượt qua tình cảnh khó khăn tại Malaysia.



Bạn có quyền

Cho dù tư cách pháp lý của bạn thế nào đi nữa, bạn vẫn có quyền được tôn trọng và được bảo vệ các quyền con người của mình – để có một cuộc sống không có sự xâm hại và bóc lột. Cuốn sách này sẽ cung cấp cho bạn những thông tin về các quyền và nghĩa vụ của bạn trong thời gian bạn làm việc tại Malaysia. Những thông tin này có thể giúp bạn bảo vệ chính mình khỏi những người muốn lợi dụng tình trạng bạn là lao động nước ngoài tại Malaysia.

Bạn cần biết những điều sau!

Bạn cần phải ký hợp đồng. Nếu bạn được người ta đề nghị ký vào một bản hợp đồng sau khi bạn đến Malaysia, bạn cần hỏi một ai đó mà bạn tin tưởng để giúp bạn kiểm tra nội dung bản hợp đồng trước khi ký. Một bản hợp đồng rất quan trọng đối với bạn vì đó là một tài liệu mang tính pháp lý trong đó thể hiện những nhiệm vụ và nghĩa vụ của người sử dụng lao động và bản thân bạn với tư cách là một người lao động. Cần chắc chắn rằng bạn hiểu được các điều khoản trong hợp đồng. Tối thiểu, một bản hợp đồng cần bao gồm những thông tin sau:

- * Tên của bạn và số chứng minh thư (nếu được cấp)
- * Địa chỉ nơi bạn làm việc
- * Tên người sử dụng lao động
- * Tiền lương và các chế độ được hưởng
- * Thời giờ làm việc (không quá 8 tiếng/một ngày)
- * Chế độ làm thêm giờ được tính như thế nào
- * Chế độ nghỉ phép
- * Các khoản khấu trừ
- * Nhiệm vụ của bạn và
- * Các điều khoản chi tiết về việc kết thúc hợp đồng.



*** Người sử dụng phải cung cấp nơi ở đáp ứng được những nhu cầu cơ bản của bạn.** Hỏi xem bạn có phải trả tiền ở hay không. Tính xem số tiền bạn sẽ trả là bao nhiêu. Nếu bạn làm việc trong đồn điền hoặc hầm mỏ, người sử dụng lao động phải tuân thủ Luật Tiêu chuẩn tối thiểu về Nhà ở và Trang thiết bị đối với người lao động năm 1990.

*** Người sử dụng lao động có thể khấu trừ lương của bạn.** Các khoản khấu trừ này có thể bao gồm thuế levy, lệ phí giấy phép làm việc, bảo hiểm nằm viện và phẫu thuật cho lao động nước ngoài (SPIKPA), tiền thuê chỗ ở, tiền điện, tiền nước. Hãy làm rõ các thông tin này và tất cả các thỏa thuận liên quan phải được thể hiện trên giấy tờ.

*** Hãy thông tin cho gia đình bạn tên, số điện thoại và địa chỉ của người sử dụng nơi bạn làm việc.** Hãy thường xuyên liên hệ với gia đình bạn. Hãy thống nhất rằng nếu gia đình bạn không nhận được thông tin từ bạn trong một khoảng thời gian nhất định, họ sẽ tìm sự giúp đỡ để hỗ trợ bạn. Hãy đảm bảo rằng gia đình bạn có các thông tin cụ thể và bản chụp những giấy tờ tùy thân của bạn (như hộ chiếu, số hiệu thị thực và giấy phép lao động) và bản sao hợp đồng của bạn.



*** Rất khó để cho bạn có thể chuyển đổi người sử dụng mà vẫn giữ tư cách lao động hợp pháp. Bạn chỉ có thể thay đổi người sử dụng nếu được sự chấp thuận của Bộ Nội Vụ Malaysia. Bạn có thể liên hệ với một trong những tổ chức có địa chỉ trong phần cuối của cuốn tài liệu này để được giúp đỡ.**

*** Khi hợp đồng lao động kết thúc, nếu bạn bị sa thải, hoặc nếu bạn không có giấy chứng nhận đủ sức khỏe hoặc bạn có thai, bạn sẽ phải về nước.**



Những quyền bạn được hưởng với tư cách người lao động nước ngoài làm việc tại Malaysia

Là một lao động nước ngoài đã đăng ký, dù ở độ tuổi nào, bạn có quyền khiếu nại và tìm kiếm sự hỗ trợ nếu bất kỳ một quyền nào của bạn bị vi phạm hoặc bạn bị người sử dụng lạm dụng. Nếu bạn cảm thấy bạn bị lừa gạt, phân biệt đối xử vì bạn không phải là công dân Malaysia, quyền của bạn có thể đã bị vi phạm – bạn cần tìm đến địa chỉ liên hệ ở phần cuối của Cuốn tài liệu này và yêu cầu được hỗ trợ.

Lao động nam giới và nữ giới đều có quyền nhận được mức lương như nhau nếu họ làm công việc như nhau. Dưới đây là một số quyền của Bạn:

Làm thế nào để bảo vệ quyền của bạn

-  Nếu người sử dụng vi phạm các điều khoản và điều kiện về việc làm, bạn có thể nộp đơn khiếu nại tới Cục Lao động để xem xét, giải quyết, và tới Cục Quan hệ lao động trong vòng 60 ngày nếu bạn bị sa thải trái luật.
-  Người sử dụng lao động chỉ có thể sa thải bạn vì lý do nghiêm trọng như ăn cắp hoặc vắng mặt khỏi nơi làm việc hơn 2 ngày mà không thông báo cho người sử dụng. Trước khi người sử dụng có thể sa thải bạn, trước hết họ phải gửi bạn thư cảnh báo và tìm hiểu cụ thể nguyên nhân.
-  Bạn có thể khiếu nại để điều tra, làm rõ tình hình hoặc kiện tới Cục Lao động nếu:
 -  Quá 2 tháng mà bạn không được trả lương;
 -  Tiền lương ngoài giờ không được thanh toán;
 -  Bạn không được nghỉ ngơi trong ngày nghỉ;
 -  Người sử dụng không đồng ý cho bạn nghỉ phép năm;
 -  Người sử dụng từ chối không cung cấp bảng lương trong đó ghi rõ cụ thể tiền lương của bạn, tính toán cụ thể lương làm thêm giờ và các khoản khấu trừ;
 -  Bạn không có hợp đồng lao động;
 -  Có dấu hiệu của quấy rối tình dục.
-  Nếu giấy phép lao động của bạn bị người sử dụng lao động hủy bỏ sau khi bạn nộp đơn khiếu nại, bạn có thể xin Giấy phép lưu trú đặc biệt hoặc Thị thực tạm thời tại Cục Nhập cư để được lưu lại tại Malaysia trong vòng 30 ngày và có thể gia hạn. Chi phí để xin Giấy phép này là 100 Ringgit Malaysia. Bạn cần phải xin gia hạn Giấy phép lưu trú đặc biệt này 3 ngày trước khi hết hạn.



Bạn có quyền tham gia tổ chức công đoàn (mặc dù bạn không được giữ chức vụ nào) ngay cả khi hợp đồng lao động của bạn không cho phép. Sẽ rất có lợi nếu bạn biết tổ chức công đoàn nào đại diện cho ngành nghề mà bạn đang làm việc. Bạn cũng có thể liên hệ với tổ chức công đoàn để được hỗ trợ, thậm chí trong trường hợp bạn không phải là thành viên.



Bạn có quyền giữ giấy tờ tùy thân của mình. Luôn cất giữ hộ chiếu, thị thực, giấy phép lao động và những giấy tờ liên quan đến việc làm của bạn. Người sử dụng lao động phải đưa cho bạn giấy chứng minh thư của bạn (do Cục Nhập cư cấp). Giấy chứng minh thư là bằng chứng chứng minh bạn là lao động hợp pháp tại Malaysia. Không được đưa bản chính những giấy tờ trên cho người sử dụng của bạn hoặc công ty tuyển dụng, kể cả trong trường hợp họ nói rằng đưa để họ giữ giúp bạn. Bạn cần đảm bảo rằng bạn sao chụp các giấy tờ trên và gửi bản chụp lại cho gia đình trước khi lên đường. Bạn cũng cần mang theo bên mình bản chụp của những giấy tờ trên.



Bạn có quyền nghỉ. Hầu hết người lao động, có quyền được nghỉ 8 ngày làm việc trong một năm với thời gian làm việc dưới 2 năm, 12 ngày trong một năm nếu thời gian làm việc từ 2 đến 5 năm, và 16 ngày trong 1 năm sau thời gian làm việc 5 năm. Trong năm, có 11 ngày nghỉ lễ chính thức của Malaysia.



Nếu bạn làm việc trong ngày nghỉ lễ, người sử dụng phải trả cho bạn gấp ba lần tiền làm việc trong giờ bình thường.



Nếu bạn phải làm việc trong ngày nghỉ, người sử dụng phải trả bạn gấp đôi tiền làm việc trong giờ bình thường.



*** Bạn có quyền nghỉ để chữa bệnh.** Bạn phải có giấy xác nhận của bác sĩ và thông báo ngay cho người sử dụng, tốt nhất là vào ngày bạn bắt đầu nghỉ.



*** Bạn có quyền nhận lương trong thời gian ốm.** Hầu hết người lao động có quyền được hưởng tối đa 14 ngày nghỉ ốm không nằm viện và được hưởng lương nếu họ làm việc chưa đủ 2 năm, và 18 ngày nếu họ làm việc từ đủ 2 năm tới 5 năm. Bất kỳ lao động nào cũng được hưởng 60 ngày nghỉ ốm nằm viện.



*** Bạn có quyền được trả lương mỗi tháng một lần, không chậm hơn 7 ngày sau ngày đến kỳ trả lương hàng tháng. Bạn có quyền được trả tiền lương vào tài khoản và được cung cấp bảng lương.**

*** Bạn có quyền đi khỏi nơi làm việc trong thời gian rảnh rỗi.**



*** Bạn có quyền tự do đi lại, di chuyển.** Người sử dụng không thể hạn chế sự đi lại của bạn. Chủ sử dụng không có quyền khóa cửa phòng bạn. Bạn có quyền khóa cửa phòng từ phía bên trong.

*** Bạn có quyền được thông báo nếu người sử dụng lao động muốn chấm dứt hợp đồng với bạn khi hợp đồng lao động không có điều khoản cụ thể về thời hạn hợp đồng.**





Bạn có quyền được trả lương đối với công việc bạn đã hoàn thành trong trường hợp bạn bị bắt giữ, nghỉ việc hoặc bị sa thải. Chủ sử dụng không thể giữ tiền lương của bạn trong bất kỳ hoàn cảnh nào. Nếu bạn có điều gì băn khoăn, hãy liên hệ với những địa chỉ trong Cuốn tài liệu này đề nghị họ giúp đỡ. Hầu hết người lao động đều có quyền yêu cầu được thanh toán cho những ngày nghỉ phép không sử dụng.

Nếu bạn là lao động giúp việc gia đình, một số quyền dưới đây có thể không được áp dụng đối với bạn. Bạn cần thỏa thuận những quyền này với người sử dụng lao động. Dù rằng luật lao động không được áp dụng đối với Bạn, Bạn vẫn có quyền được thông báo về việc chấm dứt hợp đồng, được bảo vệ trong trường hợp bạn không được trả lương và có quyền được trả lương vào tài khoản.



Bạn có quyền được hưởng 1 ngày nghỉ trong tuần. Bạn có thể từ chối làm việc vào ngày nghỉ. Nếu bạn đồng ý làm việc vào ngày nghỉ, bạn có quyền được nhận tiền lương gấp đôi tiền lương giờ làm việc bình thường.



Bạn có quyền được nghỉ tối thiểu 45 phút trong mỗi ngày làm việc. Sau tối đa 5 tiếng làm việc, bạn phải được bố trí nghỉ.



Bạn có quyền từ chối làm thêm giờ. Thời gian làm việc thông thường tối đa trong tuần là 48 giờ. Nếu bạn đồng ý làm việc ngoài thời gian làm việc thông thường, chủ sử dụng phải trả tiền làm việc ngoài giờ cho bạn (bằng 1,5 lần so với mức lương trong giờ làm việc bình thường nhưng tổng thời gian làm việc trong ngày không được vượt quá 12 tiếng).

Trách nhiệm của lao động nước ngoài

- * Nếu bạn gặp phải vấn đề phát sinh trong công việc, đầu tiên bạn cần trao đổi với gia đình, bạn bè, người sử dụng hoặc với công ty tuyển dụng. Nếu vấn đề không được giải quyết, bạn cần liên hệ với cơ quan hữu quan của nhà nước Malaysia, một tổ chức phi chính phủ, Đại sứ quán của nước Bạn tại Malaysia hoặc Đại hội Công đoàn Malaysia (MTUC) đề nghị giúp đỡ. Một số địa chỉ có thể hỗ trợ bạn được giới thiệu trong Cuốn tài liệu này.
- * Nếu bạn muốn nghỉ phép, bạn cần thông báo trước cho người sử dụng. Việc tự ý kéo dài thời gian nghỉ phép mà không thông báo cho người sử dụng có thể là lý do để người sử dụng chấm dứt hợp đồng đối với bạn.
- * Nếu bạn bị ốm và không thể đi làm được, bạn cần thông báo cho người sử dụng càng sớm càng tốt và lấy giấy xác nhận của cơ quan y tế.

Bạn nên hiểu về tình trạng cư trú của mình

Liệu tôi có phải là một lao động nước ngoài hợp pháp không?

Một người lao động nước ngoài hợp pháp phải có hộ chiếu, thị thực và giấy phép lao động. Bạn có thể có những loại giấy tờ trên để sang làm việc tại Malaysia thông qua một công ty tuyển dụng được cấp phép.

Là một người lao động hợp pháp:

- * Bạn có quyền đi đến bất kỳ nơi nào trên đất **Malaysia**. Tuy nhiên, tốt nhất là bạn thông tin với người sử dụng về kế hoạch đi lại của mình.
- * Khi hợp đồng lao động kết thúc, nếu bạn bị sa thải, hoặc nếu bạn không có giấy chứng nhận đủ sức khỏe hoặc bạn có thai, bạn sẽ phải về nước.





Bạn cần tham gia bảo hiểm y tế bắt buộc theo Chế độ bảo hiểm Nằm viện và Phẫu thuật đối với lao động nước ngoài (SPIKPA). Chế độ bảo hiểm này sẽ chi trả việc điều trị nội trú, phẫu thuật và chi phí điều trị đối với lao động nước ngoài tại các bệnh viện công lập và tư nhân, trong đó, bạn sẽ không phải nộp khoản tiền nào khi nhập viện, chỉ cần đưa hộ chiếu cho bệnh viện là được. Nếu bạn làm việc trong trang trại hoặc trong ngành nghề giúp việc gia đình, người sử dụng lao động sẽ mua bảo hiểm này cho bạn. Nếu bạn không tham gia loại hình bảo hiểm này, bạn sẽ không được gia hạn giấy phép lao động.



Bạn cần được bảo hiểm theo Chế độ bảo hiểm quy định tại Luật bồi thường lao động (1952). Bạn sẽ được bồi thường trong trường hợp tử vong hoặc thương tật vĩnh viễn do tai nạn xảy ra trong giờ làm việc. Nếu người sử dụng lao động không mua loại hình bảo hiểm cho bạn, họ sẽ bị phạt.



Nếu bạn bị cảnh sát chặn lại hoặc bắt giữ



Nếu bạn bị cảnh sát chặn lại, bạn chỉ nên thông tin cho họ về tên của mình, số thẻ chứng minh thư và địa chỉ.



Không được để cán bộ cảnh sát cho tay vào túi quần, áo hoặc túi xách của bạn. Bạn cần chủ động lấy từng đồ vật của mình ra khỏi túi trước mặt cán bộ cảnh sát, nói rõ tên của từng đồ vật khi được lấy ra. Khi đã lấy hết đồ trong túi ra, bạn lộn trái túi cho họ xem không còn đồ vật gì ở bên trong.



Cảnh sát chỉ có thể bắt bạn khi có nghi ngờ bạn phạm tội, ví dụ như trộm cắp, giết người, bán thuốc phiện hoặc không có hộ chiếu.



Hãy hỏi cán bộ cảnh sát lý do bị bắt, nhưng không được chống cự.



Bạn có quyền gọi một cuộc điện thoại cho người nhà, bạn bè, luật sư hoặc gọi đến Trung tâm Trợ giúp pháp lý (LAC) gần đó.



Nếu bạn bị bắt vì tội liên quan đến xuất nhập cảnh, bạn có thể bị giam tới 14 ngày.



Nếu cán bộ cảnh sát muốn khám người bạn, thì chỉ có cảnh sát nữ được khám người bạn nếu bạn là nữ. Việc khám xét này phải được thực hiện một cách đàng hoàng. Cảnh sát không có quyền động chạm đến những bộ phận kín trên cơ thể bạn.

Bạn bị bắt khi cảnh sát nói với bạn rằng “Anh/Chị đã bị bắt” hoặc bị còng tay, hoặc không cho phép bạn đi khỏi nơi đó hoặc đưa bạn về đồn cảnh sát. Nếu bạn không bị bắt, bạn có thể rời khỏi chỗ đó hoặc từ chối đi theo cán bộ cảnh sát về đồn hoặc nơi nào khác.

Nếu bạn bị đưa tới tòa án:

- * Hỏi họ về số hồ sơ vụ việc của bạn và bản chụp biên bản tội danh của bạn;
- * Bạn có quyền có người đại diện. Đề nghị một luật sư hoặc có sự trợ giúp của Trung tâm trợ giúp pháp lý. Đề nghị bố trí phiên dịch cho bạn;
- * Bạn cần thời gian để xem lại các tội danh và hình phạt áp dụng với tội danh đó.
- * Bạn không được nhận tội nếu bạn không hiểu về tội danh đó. Nếu bạn muốn nhận tội, bạn có quyền xin giảm nhẹ hình phạt và KHÔNG bị phạt đánh bằng gậy.

Hiểu biết về quyền của bạn sau khi bạn bị bắt giữ và trong quá trình bạn bị giam giữ

- * Bạn không có trách nhiệm phải cung cấp lời khai cho cảnh sát.
- * Bạn chỉ có trách nhiệm cung cấp đầy đủ họ tên, tuổi, địa chỉ và công việc;
- * Thông tin mà bạn cung cấp cho cảnh sát sẽ được sử dụng làm bằng chứng tại tòa nếu bạn bị kết án;
- * Bạn có quyền giữ im lặng. Bạn có thể nói với cảnh sát “Tôi sẽ trả lời tại Tòa án” nếu bạn lựa chọn cách giữ im lặng;
- * Bạn sẽ bị hỏi và yêu cầu đưa ra lời khai. Hãy ghi nhớ tên và cấp hàm của người cán bộ cảnh sát đã thẩm vấn bạn nếu bạn quyết định cung cấp lời khai.
- * Bạn có quyền liên hệ với một luật sư hoặc Trung tâm Hỗ trợ pháp lý.
- * Nếu bạn là người tị nạn, bạn cần liên hệ với đường dây nóng của Cao ủy Liên hiệp quốc về người tị nạn (UNHCR) – số máy 012 630 5060.

Lưu ý đặc biệt đối với nữ lao động nước ngoài

- * **Bạn được hưởng cùng mức lương như lao động nam giới** trong cùng loại hình công việc.

Nếu bạn là lao động nữ làm việc trong gia đình, bảo hiểm thai sản sẽ không được áp dụng đối với bạn. Bạn cần thương lượng về quyền này với người sử dụng.



Lưu ý đặc biệt đối với lao động trẻ tuổi

- * **Trẻ em dưới 18 tuổi, trong đó có lao động nước ngoài, bị cấm làm việc tại Malaysia.** Nếu bạn chưa đủ tuổi và không có người lớn đi cùng, hãy đề nghị sự giúp đỡ. Không được làm giả độ tuổi kể cả trường hợp được đề nghị bạn làm như vậy.



Những cách thức giữ an toàn

Hãy thận trọng

-  Với bất kỳ ai tỏ ra tốt bụng với bạn với lời hứa về một công việc thuận lợi, mức lương cao – họ có thể lừa đảo bạn.
-  Với bất kỳ ai đề nghị giúp đỡ bạn tìm một công việc khác hoặc một công việc tốt hơn – họ có thể trục lợi từ một khoản tiền hoa hồng để tuyển dụng bạn và điều này có nghĩa là họ không quan tâm đến lợi ích tốt nhất của bạn.
-  Với bất kỳ ai yêu cầu giữ hộ chiếu hoặc giấy tờ tùy thân của bạn – điều này sẽ khiến bạn rơi vào tình trạng bất lợi vì bạn cần có giấy tờ để đi lại. Không bao giờ đưa hộ chiếu của bạn cho kẻ môi giới hoặc người sử dụng lao động – hộ chiếu của bạn là tài sản của riêng bạn và bạn có quyền tự mình giữ hộ chiếu.
-  Không được tin người lạ mặt! Thậm chí đó là những người nam hoặc nữ tỏ ra thân thiện với bạn. Tuy nhiên hãy làm quen với một vài người bạn tại Malaysia và gặp gỡ những người lao động cùng quốc tịch.
-  Hãy tìm hiểu đường đi lối lại. Tìm đường đến ngôi chùa, đền hoặc nhà cầu nguyện gần nhất, cũng như là đồn cảnh sát hoặc bệnh viện. Những địa điểm này có thể sẽ bố trí nơi ở cho bạn nếu bạn rơi vào tình cảnh khó khăn.
-  Không được tin vào kẻ môi giới, người nói với bạn rằng anh ta/cô ta có thể giúp bạn đăng ký với cơ quan hữu trách hoặc xin được giấy phép lao động cho bạn! Nếu bạn đã đăng ký chính thức với người sử dụng Malaysia và có giấy phép làm việc hợp lệ với người sử dụng đó, đó là trách nhiệm của người sử dụng phải gia hạn giấy phép làm việc cho bạn.



Tìm kiếm sự giúp đỡ

Gọi điện về nhà: Nếu bạn đang sống tại Malaysia và muốn gọi điện về nhà, trước tiên, bạn cần quay mã tổng đài quốc tế (từ Malaysia, bạn quay số 00) và sau đó là mã vùng nước của bạn (855 đối với Campuchia), (856 đối với Lào) (95 đối với Myanmar) (84 đối với Việt Nam) và sau đó quay số mã vùng và số điện thoại cần gọi



Ai cũng có quyền được giúp đỡ – bất kể tình trạng cư trú của họ.

Nếu bạn không hiểu bất kỳ nội dung nào trong Cuốn tài liệu này hoặc nếu bạn cần sự giúp đỡ nhưng lại ngại đến các cơ quan hữu quan, bạn có thể liên hệ với một trong những tổ chức dưới đây để được hỗ trợ mà không lo sợ bị bắt giữ hoặc trục xuất.

Điện thoại và địa chỉ liên hệ của Đại sứ quán nước bạn tại Malaysia:

Cam-pu-chia	Đại sứ quán Hoàng gia Cam-pu-chia Địa chỉ: 46 Jalan U Thant, 55000 Kuala Lumpur Điện thoại: (+60) 3 4257 1150
CHDCND Lào	Đại sứ quán CHDCND Lào Địa chỉ: Số 7, Jalan Mesra, off Jalan Mesra 55000 Kuala Lumpur (+60) 3 2148 7059
Myanmar	Đại sứ quán Cộng hòa Liên bang Myanmar Địa chỉ: Số 8C, Jalan Ampang Hilir, 55000 Kuala Lumpur ĐT: (+60) 3 4251 6355/ 4251 5595/ 4251 4455 Email: chawsumya@gmail.com
Việt Nam	Cơ quan quản lý lao động ngoài nước, Đại sứ quán Việt Nam tại Malaysia Địa chỉ: Fl 4, West Block, Wisma Selangor Dredging Jalan Ampang, 50450 Kualar Lumpur ĐT: (+60) 3 2161 1762 Fax: (+60) 3 2161 1921 Email: labourkl@yahoo.com Đại sứ quán Việt Nam tại Malaysia Địa chỉ: No 4, Persiaran Stonor, Kuala Lumpur 50450 ĐT.: (+60) 3 2148 4858 / 2148 4534 / 2148 4036 / 2164 1909 Fax: (+60) 3 2148 3270/2163 6334 Email: vnemb-my@mofa.gov.vn

Các cơ quan Chính phủ

Cơ quan	Số điện thoại
Trợ giúp khẩn cấp* (Nạn nhân của buôn bán người)	999
Cảnh sát*	999
Đường dây nhấn tin hỗ trợ về quyền lao động	(+60) 1 2223 4357

* Số điện thoại này luôn hoạt động 24/24h

Các tổ chức phi chính phủ (NGOs)

Tổ chức	Địa chỉ
Tenaganita (trụ sở chính)	No. 38, Jalan Gasing, 46000 Petaling, Malaysia Điện thoại: (+60) 3 7770 3691; (+60) 3 7770 3671
Trung tâm trợ giúp pháp lý Kuala Lumpur (Hội đồng luật sư)	Tầng 9, Wisma Kraftangan, No. 9, Jalan Tun Perak, 50050 Kuala Lumpur Điện thoại: (+60) 3 2691 3005; (+60) 3 2693 2072
Trung tâm trợ giúp pháp lý Johor Baharu (Hội đồng luật sư)	Johor Legal Aid Centre Tingkat 5, Mahkamah Sesyen & Magistret, Jalan Ayer Molek, 80000 Johor Bahru ĐT: (+60) 7223 5698



Tổ chức	Địa chỉ
Liên hiệp Công đoàn Malaysia tại Penang (Trung tâm Hỗ trợ lao động)	2958 Jalan Prai Taman Indrawasih 13600 Prai, Penang ĐT: (+60) 4398 1175 H/P (+60) 1 9475 6897
Liên hiệp Công đoàn Malaysia – Trụ sở chính (MRC)	Wisma MTUC, 10-5, Jalan USJ 9/5T, 47620 Subang Jaya, Selangor ĐT: (+60) 3 8024 2953
Văn phòng lao động Kuala Lumpur (Khiếu nại về lao động và tai nạn lao động)	Tingkat 9, Menara PERKESO 281, Jalan Ampang, 50532 Kuala Lumpur ĐT: (+60) 3 4141 4600
Văn phòng lao động Selangor (Khiếu nại về lao động và tai nạn lao động)	Suite A405-7 Tingkat, 3A, West Wing, Wisma Consplant 2, No. 7, Jln SS 16/1, 47500 Subang Jaya, Selangor ĐT: (+60) 3 5636 1605; (+60) 3 5632 8800
Văn phòng lao động Johor Baru (Khiếu nại về lao động và tai nạn lao động)	JTK Cawangan Johor Bahru Tingkat 9 & 10, Menara Ansar, 65, Jalan Trus, 80000 Johor Bahru, Johor ĐT: (+60)72243 188/89



Bạn có quyền và trách nhiệm

Hiểu biết những thông tin trên có thể giúp bạn tránh được sự lạm dụng và đạt được lợi ích tốt nhất trong thời gian ở Malaysia

Hãy hiểu biết!

Cuốn tài liệu này cung cấp cho bạn những lời khuyên làm thế nào để sống và làm việc an toàn tại Malaysia và bạn phải làm gì trong trường hợp cần sự hỗ trợ.

Di cư an toàn-làm việc an toàn!



Tài liệu này được xây dựng trong khuôn khổ Dự án Tam giác khu vực sông Mê-kông mở rộng do Chương trình Viện trợ của Chính phủ Australia tài trợ.
Dự án Tam giác ASEAN hỗ trợ in ấn thông qua Chính phủ Canada.



Canada 

Thúc đẩy di cư an toàn và bảo vệ lao động di cư

ISBN: 9789228279290